

---

Contadora y Clasificadora de monedas

**CDP 318**

**Precision & Endurance**

*(Precisión & Resistencia)*

**MANUAL DE USUARIO**





## Introducción

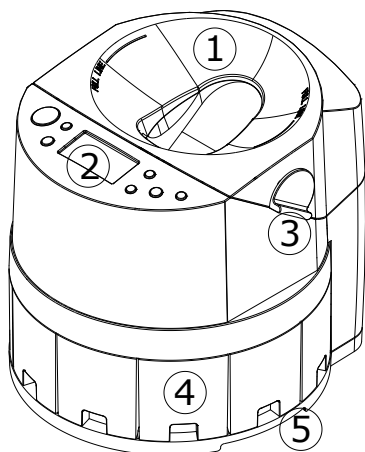
Gracias por elegir la clasificadora de monedas CDP 318 Precision & Endurance. Esta máquina contadora y clasificadora de monedas está diseñada para simplificar el conteo de monedas o de máquinas expendedoras. A través de la función de clasificación, las monedas pueden insertarse mezcladas y se obtendrá el resultado por tipo de moneda y, por supuesto, la suma total. El conteo por lotes le permite contar para rellenar los cajones de efectivo hasta un máximo y evitar que se sobrepase la cantidad del cajón.

Si tiene cualquier consulta sobre la máquina contadora de monedas, por favor no dude en contactar con C.D. PRODUCTS S.A.

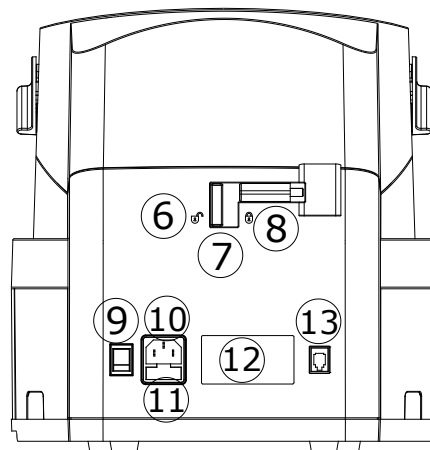
## Advertencia

	<ul style="list-style-type: none"><li>❖ No utilice ningún aerosol de tipo combustible para limpiar la máquina.</li><li>❖ Si la máquina se expone a un entorno frío por tiempo prolongado, será necesario tenerla a temperatura ambiente por dos horas antes de su uso.</li><li>❖ Por favor preste atención para que no caigan dentro de la máquina objetos extraños (ej. Clips para papeles, papel de tubo de monedas, etc.), éstos pueden bloquear los motores y los sensibles sensores de la máquina y dañarlos o destruirlos.</li><li>❖ En el borde del depósito existe una línea de advertencia (FULL LINE – “LÍNEA DE COMPLETO”); las monedas en el depósito no pueden exceder esta línea, de otra manera se afectará al funcionamiento de la máquina.</li><li>❖ Si la unidad hace un ruido inusual o se atasca cuando el proceso de conteo está funcionando, apague la máquina y compruebe si hubieran objetos extraños dentro de la unidad.</li><li>❖ Por favor no introduzca la mano dentro del depósito mientras el proceso de conteo esté funcionando. Siempre detenga la máquina antes para evitar daños.</li><li>❖ No desmonte la máquina a menos que esté desconectada de la corriente eléctrica.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>❖ Para prevenir peligro de descarga, no toque el cable con las manos húmedas.</li><li>❖ Para prevenir incendio o cortocircuito, desconecte la unidad si desea moverla a otra posición.</li><li>❖ Sujete el enchufe al desconectar la unidad de la toma de corriente, no tire del cable ya que puede dañarse.</li></ul>

## Descripción

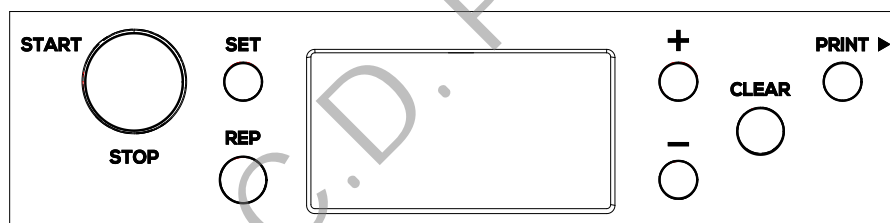


- (1) Depósito de monedas
- (2) Pantalla y panel
- (3) Apertura lateral para levantar la cubierta  
**¡No levante ni transporte la máquina mediante estas asas!**
- (4) Cajas de monedas
- (5) Sujeción para levantar la máquina
- (6) Cierre de seguridad en posición abierta para servicio



- (7) Cierre de seguridad
- (8) Cierre de seguridad en posición cerrada para funcionamiento
- (9) Interruptor ON/OFF (Abierto/Cerrado)
- (10) Conexión a la corriente
- (11) Fusible
- (12) Etiqueta con número de serie
- (13) Puerto: impresora opcional

## Función de teclas



- START/STOP: (Iniciar/Parar) Comienza y detiene la operación de conteo
- Abandona el menú de configuración
- SET: (Establecer) Abre el menú de ajustes
- REP: Muestra un resultado detallado del conteo por cada denominación individual
- +: Activa el conteo por lote
- En el menú de configuración: +1 sobre el valor seleccionado
- : En el menú de configuración: -1 sobre el valor seleccionado
- CLEAR: Borra/elimina el resultado del conteo
- PRINT►: (Imprimir) Imprime el resultado con una impresora opcional

---

## Puesta en marcha

Por favor siga los consejos de más abajo para usar la máquina y obtener óptimos resultados de conteo:

- Sitúe la unidad en una superficie estable y plana.
- Conecte el enchufe a la toma de corriente.
- Ahora active el interruptor de la unidad y enciéndala.
- La unidad llevará a cabo una auto-comprobación. La pantalla mostrará "WAIT" ("Espere") durante la ejecución de esta comprobación.
- Deposite las monedas en el depósito. Por favor asegúrese de que no haya ningún objeto extraño (tal como residuos de papel provenientes de rollos de monedas) o monedas de otras divisas en la máquina.
- Presione el botón "START/STOP" ("Iniciar/Parar") y comenzará el proceso de conteo y clasificación; vaya alimentando las monedas en el depósito en pequeñas cantidades. Rellenar de forma continua en cantidades pequeñas asegura un transporte mejor y más rápido de las monedas a través de la rueda transportadora.
- Las monedas estarán ahora clasificadas en los compartimentos individuales para monedas. Cuando todas las monedas hayan sido contadas y clasificadas, el proceso de conteo se detendrá automáticamente.

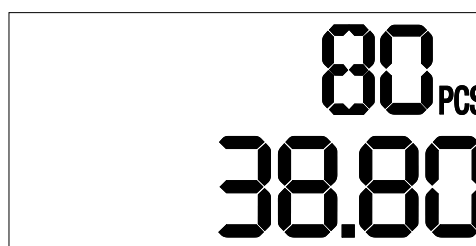
## Funciones

### Conteo

Al encenderla, la máquina se pondrá directamente en modo conteo. En la pantalla LCD se mostrará lo siguiente:



Pantalla tras encender



Pantalla tras conteo

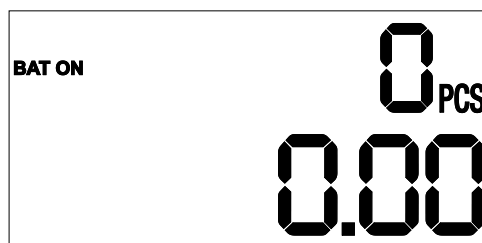
El valor superior indica el número de monedas contadas (PCS) y el valor inferior representa el valor nominal de las monedas contadas.

## Conteo por lote

En el menú de configuración de la máquina (vea el capítulo correspondiente) puede establecer los valores de conteo individualmente para cada tipo de moneda. Use la tecla "+" para activar y desactivar el establecimiento de conteo por lote en el modo de conteo normal.



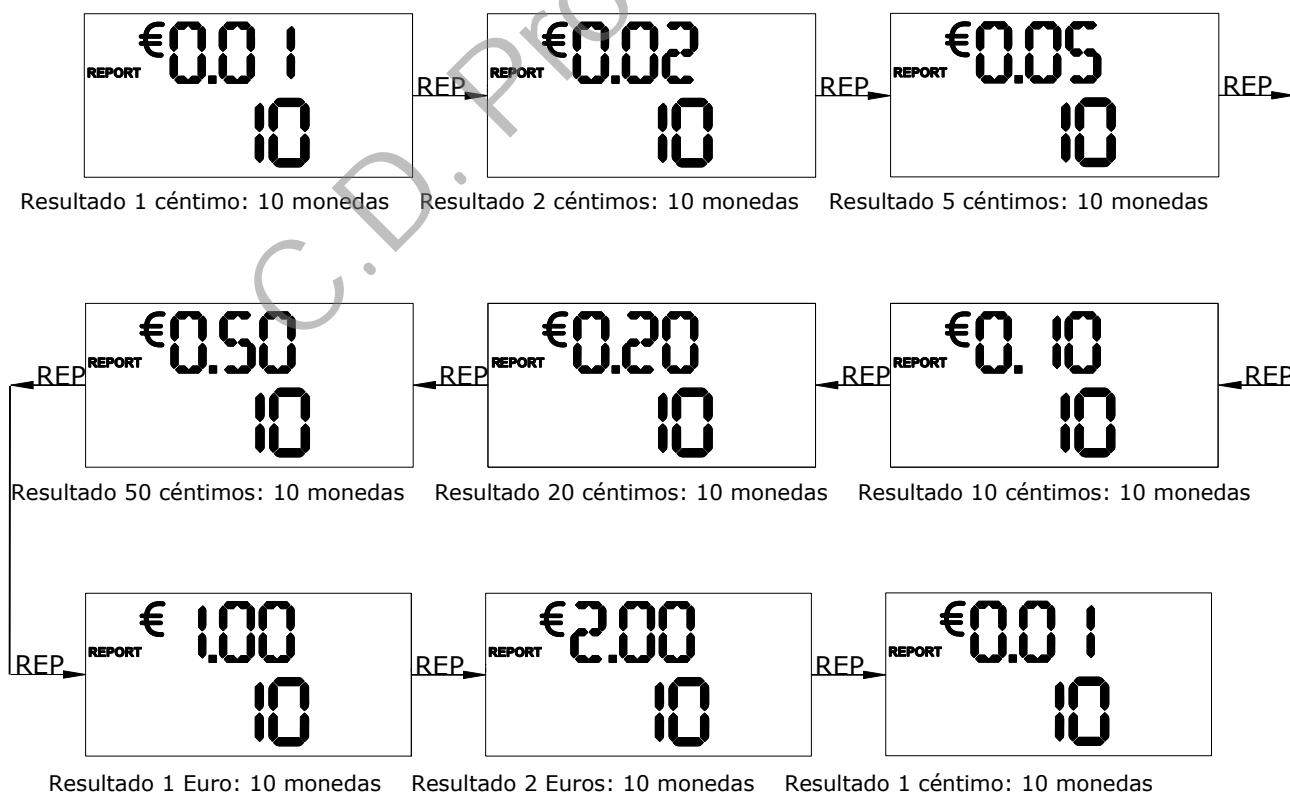
Pantalla sin conteo por lote



Pantalla con conteo por lote

## Informe / Resultado detallado de conteo

Presionando la tecla "REP" puede solicitar resultados detallados por denominación de moneda, tras una operación de conteo. Presione el botón "REP" otra vez para saltar al siguiente valor de moneda. Presione el botón "START/STOP" (Iniciar/Detener) para volver al total general.



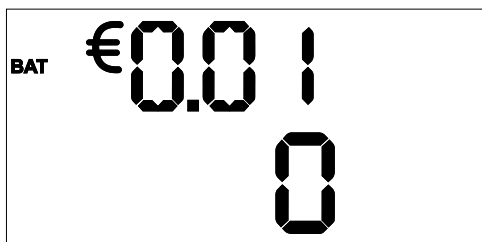
---

## Ajustes en el menú de establecimiento

En la visualización estándar, presione el botón "SET" ("Establecer") para entrar al menú de establecimiento. Presione el botón "START/STOP" ("Iniciar/Detener") para salir del menú de establecimiento en cualquier momento.

### Ajuste del valor por lote

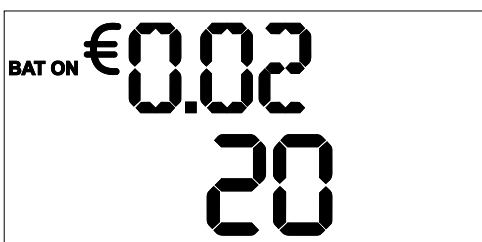
El primer ajuste en el menú de establecimiento es el punto bajo el que puede especificar el valor/límite de conteo por lote para cada compartimento individual de monedas. Se mostrará lo siguiente: el valor superior indicará el valor de la moneda seleccionada, y el valor inferior es el límite de conteo en el que la máquina deberá parar de contar. El valor cero significa que no desea que se detenga.



No se parará el lote al contar monedas de 1 céntimo. El conteo se detendrá tras 20 monedas de 2 céntimos

Presione la tecla "PRINT" ("Imprimir") para alternar entre paradas de conteo de cada tipo individual de moneda. Use los botones "+" y "-" para ajustar los valores. Si presiona y mantiene presionados los botones "+" y "-", el valor será incrementado/reducido paso a paso en 10 pasos. Presione la tecla "CLEAR" para borrar un límite establecido de conteo. Presione y mantenga presionado el botón "CLEAR" por 2 segundos aproximadamente para despejar todos los límites establecidos de conteo.

Si se llega al límite de conteo de un tipo de moneda, la máquina detiene el proceso de conteo y usted obtiene la siguiente pantalla:



Límite de conteo de 20 monedas de 2 céntimos alcanzado

Presione el botón "START/STOP" ("Iniciar/Detener") para continuar contando.

**Cantidad máxima de monedas por compartimento, bolsa y tubo (bolsa y tubo opcionales - se venden por separado)**

La segunda opción de ajuste en el establecimiento es el ajuste de tipo de contenedor. En la pantalla estándar, presione dos veces el botón "SET" ("Establecer") para abrir el punto de menú. Presione la tecla "PRINT" ("Imprimir") para seleccionar el tipo de contenedor.



**BO = Caja estándar de monedas**

Límite conteo 400 monedas de 0,01 €

**BA = Bolsa de dinero**

Límite conteo 6.500 monedas de 0,01 €

**TU = Tubo de monedas**

Límite conteo 50 monedas de 0,01 €

Denominación de moneda	Número máximo en caja estándar	Número máximo en bolsa	Número máximo en tubo estándar
0,01 €	400 Piezas	6.500 Piezas	50 Piezas
0,02 €	250 Piezas	5.500 Piezas	50 Piezas
0,05 €	200 Piezas	4.600 Piezas	50 Piezas
0,10 €	200 Piezas	5.000 Piezas	40 Piezas
0,20 €	140 Piezas	3.200 Piezas	40 Piezas
0,50 €	100 Piezas	2.500 Piezas	40 Piezas
1,00 €	120 Piezas	2.700 Piezas	25 Piezas
2,00 €	100 Piezas	2.500 Piezas	25 Piezas

Presionar la tecla "PRINT" ("Imprimir") alternará entre los diferentes contenedores (caja, bolsa de dinero, tubo) y usando los botones "+" y "-" mostrará los valores máximos de cada valor individual de moneda.

Si se alcanza el valor máximo de una moneda, recibirá el siguiente mensaje:



Alcanzado valor máximo de 2,00 Euros.

Si ha retirado las monedas de la caja de monedas, puede continuar el proceso de conteo presionando la tecla "START/STOP" ("Iniciar/Detener").

---

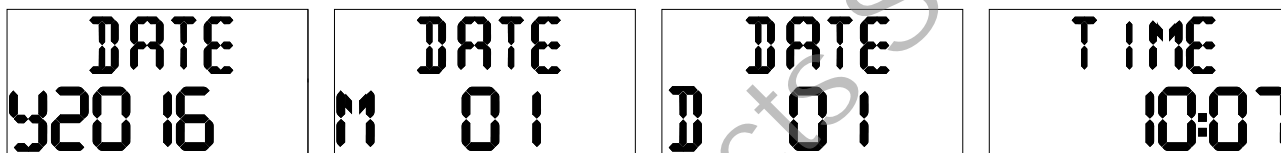
## Función de impresora (accesorio opcional)

La impresora estándar POS58V puede conectarse al aparato sin necesitar más ajustes o activación. Por favor tenga en cuenta que no proveemos soporte ni garantía en cuanto a accesorios del aparato que no hayan sido aprobados por DOUBLE POWER.

## Ajuste de fecha y hora

La tercera opción de ajuste en el establecimiento es el ajuste de fecha y hora. En la pantalla estándar, presione tres veces el botón "SET" ("Establecer") para abrir el punto de menú.

Presione el botón "PRINT" para cambiar la Fecha (*Date*) alternando entre Año (Y), Mes (M), Día (D) y Hora (*Time*). Puede ajustar los valores presionando las teclas "+" y "-".



## Gestión y mantenimiento de fallos

El aparato está equipado con una completa gestión de fallos para informarle sobre problemas durante el conteo de dinero, pero también para llamar su atención sobre la suciedad de los sensores. Por favor preste particular atención a las siguientes instrucciones de limpieza de la máquina para evitar errores causados por sensores sucios y para tener un resultado óptimo al contar monedas.

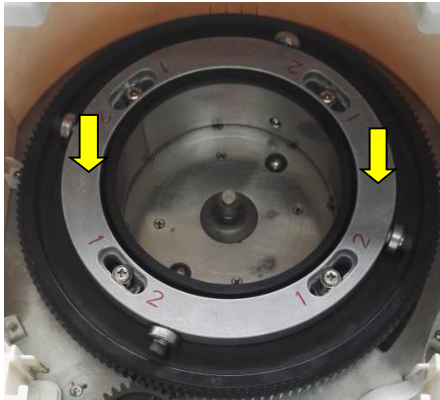
## Limpieza de los sensores y polea de arrastre

Debido al uso de monedas y por el polvo del ambiente, se forman depósitos frente a los sensores de la máquina y en el área de transporte de monedas. Estas impurezas pueden llevar a problemas durante el transporte y la clasificación de monedas.

**Por favor limpie la polea de arrastre y los sensores del aparato. Generalmente recomendamos una breve limpieza al final del día de trabajo. Este proceso lleva pocos minutos. Al limpiar la máquina, apáguela siempre primero usando el interruptor y después desconectando el enchufe de la corriente.**

## Cómo desmontar la polea de arrastre de las monedas

Deslice el cierre de seguridad, en la parte trasera, hacia el símbolo de candado abierto. Gire las dos aperturas laterales de acuerdo a la marca, hacia delante, y tire de la cubierta del aparato hacia arriba. Frente a usted verá el área de clasificación del aparato. Presione y mantenga presionada la polea de arrastre verticalmente, rote la polea a la posición central entre 1 y 2, y entonces tire de la polea hacia arriba.



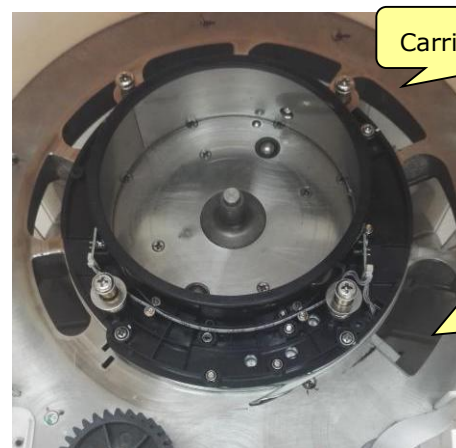
Posición central

## Cómo limpiar la polea de arrastre y los sensores

Puede limpiar la polea de arrastre y los sensores con la brocha de limpieza. Al limpiar los sensores recomendamos retirar las cajas de monedas de los soportes y limpiar los sensores a través de los conductos de cada moneda individual. El carril de transporte también debe limpiarse.



Limpie la polea de arrastre con la brocha de limpieza



Carril de transporte

Sensores I.R.  
a ambos  
lados de los  
conductos

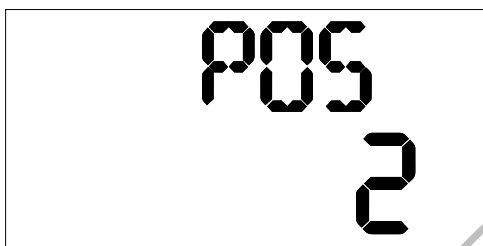
Tras la limpieza, monte de nuevo la polea de arrastre a la posición original, inserte la cubierta en el aparato, posicione el cierre de seguridad de la parte trasera en el símbolo de candado cerrado e inserte las cajas de monedas de nuevo en el aparato.

## Códigos de error

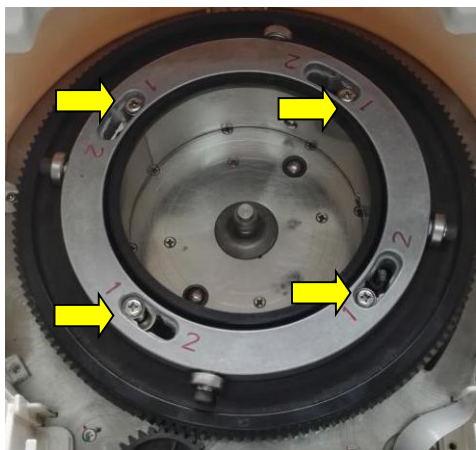
Código de error	Causa del error	Solución
ERR 1	Error en Infrarrojos del Sensor 1 (1 céntimo)	Limpie el correspondiente sensor I.R.; si el fallo no se remediase, el correspondiente emisor I.R. debe ser reemplazado por el servicio técnico.
ERR 2	Error en Infrarrojos del Sensor 2 (2 céntimos)	
ERR 3	Error en Infrarrojos del Sensor 3 (5 céntimos)	
ERR 4	Error en Infrarrojos del Sensor 4 (10 céntimos)	
ERR 5	Error en Infrarrojos del Sensor 5 (20 céntimos)	
ERR 6	Error en Infrarrojos del Sensor 6 (50 céntimos)	
ERR 7	Error en Infrarrojos del Sensor 7 (1,00 Euro)	
ERR 8	Error en Infrarrojos del Sensor 8 (2,00 Euros)	
ERR 9	Error en Infrarrojos del Sensor del Depósito	
CLOSE HOPPER ("Cierre depósito")	Una vez la máquina ha sido abierta, se ha olvidado deslizar el cierre de seguridad de vuelta a la posición de Cerrado.	Deslice el cierre de seguridad a la posición de Cerrado.

## Polea de arrastre / Contador de monedas

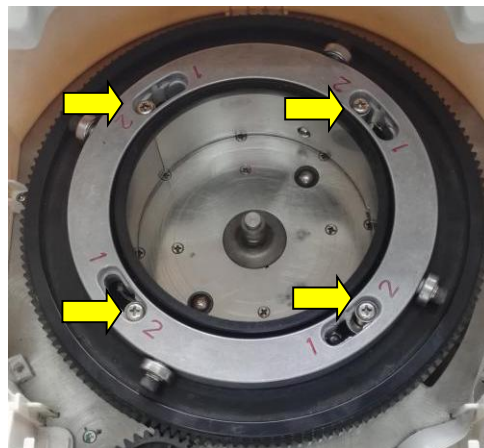
La polea de arrastre está diseñada para contar 900.000 monedas. Tras 400.000 monedas, recibirá el siguiente mensaje:



La polea de arrastre deberá entonces ser cambiada a la segunda posición para compensar la abrasión causada por el transporte de monedas. Para realizar esto, apague la máquina, abra la cubierta de la máquina tal como se describe en la sección de Limpieza y presione verticalmente la polea de arrastre; entonces gire la polea de arrastre en dirección de las agujas del reloj hacia la segunda posición. Cierre la cubierta y encienda la máquina, aparecerá de nuevo en la pantalla el mensaje de arriba. Por favor confirme el mensaje de arriba presionando las teclas "REP" y "-". También puede presionar la tecla "START/STOP" ("Iniciar/Detener") para salir de la pantalla de arriba y realizar un proceso de conteo, pero cuando encienda la máquina la próxima vez recibirá de nuevo el mensaje de arriba.



Posición 1



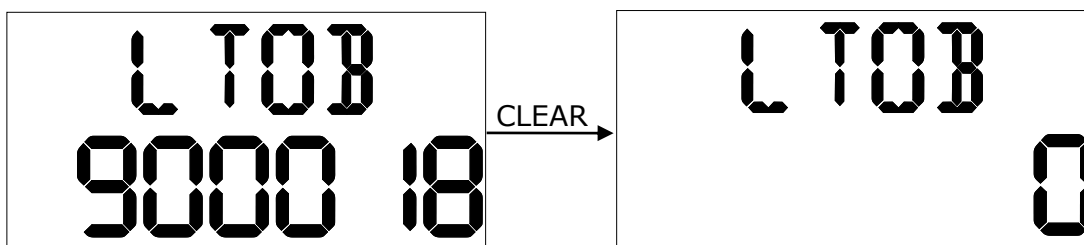
Posición 2

Tras 900.000 monedas, la polea de arrastre debe ser cambiada. Recibirá entonces este mensaje de error.



Si éste es el caso, por favor apague la máquina, extraiga la polea de arrastre usada, monte una nueva polea y cambie a posición 1. Una vez cambiada la polea, debería despejar el contador de la polea.

Para ello, mantenga presionadas las teclas "REP" y "-", encienda la máquina y mantenga presionadas las teclas hasta que se muestre el siguiente mensaje; presione la tecla "CLEAR" ("Despejar") para despejar el contador de la escobilla.



## Cambiar el fusible

El aparato está protegido por un fusible, que puede ser cambiado por usted sin requerir gran esfuerzo.

---

**Por favor apague la máquina antes de retirar el fusible y desconecte el cable de la unidad. De otra manera existe riesgo mortal por descarga eléctrica.**

Retire la cubierta del fusible y reemplace el fusible con un fusible equivalente. El cierre del fusible debe ser firmemente presionado de nuevo tras el cambio.

### **Lista de accesorios**



Cable de potencia



Manual de usuario



Cepillo de limpieza

### **Accesorios no incluidos (opcionales)**

Tubos para monedas / bolsas de conteo / impresora

### **Especificaciones técnicas**

Conexión de potencia:	100 - 240 V / 50 - 60 Hz
Consumo de potencia:	Máx. 60 W
Temperatura de funcionamiento:	0°C - 40°C
Humedad:	30 - 75 %
Medidas:	394 x 370 x 376 mm
Peso:	6,85 kg
Velocidad de conteo:	Aprox. 500 monedas por minuto
Tamaño del depósito:	1.000 monedas

---

## Contacto



C.D.PRODUCTS S.A.

Polígono P-29

Calle Kanna, 2 – Local 3

28400 Collado Villalba – Madrid

Teléfono de Atención al Cliente: 902 10 40 60

E-mail de contacto: [clientes@cdproducts-spain.com](mailto:clientes@cdproducts-spain.com)

Si surgieran problemas con su aparato y no pudiera resolver estos problemas con la ayuda del manual, por favor, póngase en contacto con nuestro servicio técnico entrando en la página web [www.cdpsa.eu](http://www.cdpsa.eu) (en la pestaña de contacto).

**Por favor guarde su recibo de compra como documento de garantía. La etiqueta con el número de serie en la parte trasera de la máquina no debe ser retirada, cubierta, dañada o alterada de ninguna manera; de no ser así, existe riesgo de pérdida de la garantía.**

### **AVISO IMPORTANTE:**

**C.D. PRODUCTS S.A. se reserva el derecho de modificar este manual y las características del producto sin previo aviso. Asimismo, algunas de las funciones descritas en este manual podrían variar en función de la versión del software que se haya instalado o los componentes opcionales adquiridos.**

## USO Y MANTENIMIENTO DE MÁQUINAS DE CONTROL DE EFECTIVO

### OBSERVACIONES PARA EL CORRECTO FUNCIONAMIENTO :

Dependiendo del volumen de monedas que se cuenten, conviene cada seis u ocho meses, enviar la máquina al servicio técnico para proceder a la limpieza así como al ajuste del plato rotatorio y de los sensores. Hay que tener en cuenta que las monedas aportan mucha suciedad que se va acumulando al plato rotatorio y ensucia los sensores. Este mantenimiento periódico mejora el rendimiento de la máquina y alarga su vida útil.

Evitar mezclar con las monedas a contar cualquier objeto extraño como clips, grapas, monedas que no sean de curso legal en España, arena, etc.

Impedir que se derrame cualquier líquido que pueda llegar al plato giratorio. Esto podría causar deterioros en el sistema eléctrico y en la placa base de la máquina.

Tener en cuenta que las monedas que vayan a ser contadas no deberán estar mojadas.

No sobrecargar excesivamente el cono de admisión de las monedas.

Dejar que las monedas acumuladas en el cono de admisión vayan cayendo al plato giratorio por medio del sistema propio de la máquina sin apretarlas o tratar de que se introduzcan más rápidamente.

Prestar atención a elevaciones de la tensión eléctrica.

Desconectar la máquina de la electricidad cuando no se vaya a utilizar.

Conservar el embalaje original para enviar la máquina con sus protecciones originales cuando vaya a efectuar el servicio técnico periódico.